



WMiscBa  
07.04.2022

**I** Miscelatore a batteria  
**ISTRUZIONI DI SICUREZZA**  
Istruzioni originali

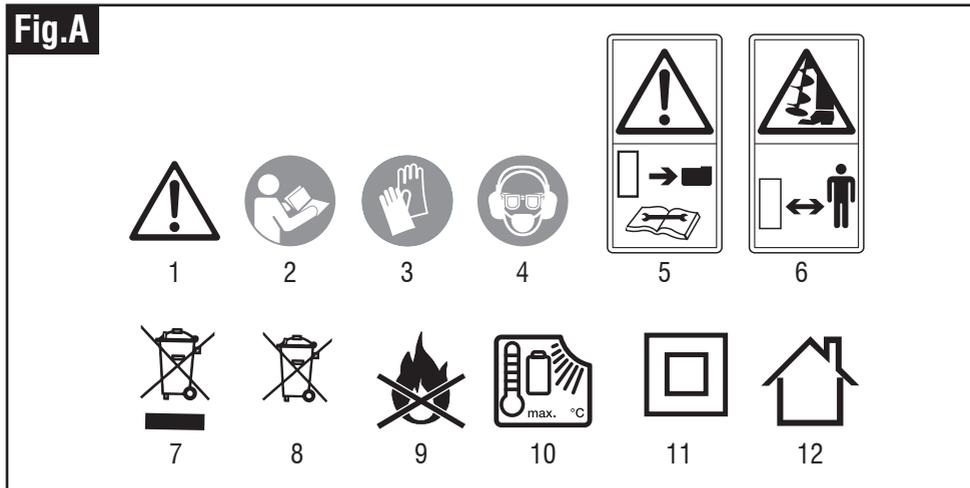
**GB** Cordless mixer  
**SAFETY INSTRUCTIONS**  
Translation of the original instructions



**⚠ AVVERTENZA** Leggere tutti gli avvisi di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

**⚠ WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

**Fig.A**



## ITALIANO

### SIMBOLOGIA

Osservate con attenzione la simbologia della fig.A e memorizzate il rispettivo significato. Una corretta interpretazione dei simboli consente un uso più sicuro della macchina.

- 1 Attenzione!
- 2 Leggete con attenzione tutte le istruzioni prima dell'uso.
- 3 Indossare i guanti a protezione delle mani.
- 4 Indossare gli occhiali a protezione degli occhi e cuffie antirumore. Indossare la maschera a protezione delle vie respiratorie.
- 5 Prima di ogni controllo o manutenzione, staccate la batteria dall'utensile.
- 6 Pericolo di impigliamento e taglio. Mantenere una distanza di sicurezza da tutte le parti in movimento.
- 7  **Non smaltire assieme ai rifiuti domestici.** I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.
- 8  **Non smaltire assieme ai rifiuti domestici.** Le batterie incluse nell'apparecchio possono essere smaltite assieme ad esso. Non gettate nel fuoco e non disperdete nell'ambiente le batterie esauste ma consegnatele agli appositi centri per il loro smaltimento.
- 9 Pericolo di esplosione. Mantenete l'apparecchio e le batterie lontano da fonti di calore e dal fuoco.
- 10 Non esporre a temperature superiori a 50°C.
- 11 Doppio isolamento elettrico.
- 12 Solo per uso interno e ambienti asciutti.

### AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALE PER L'UTENSILE

 **ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e tutte le istruzioni.**

**La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendio e/o lesioni serie.**

**La scrupolosa osservanza di queste avvertenze con l'utilizzo dei mezzi di protezione individuale, minimizzano i rischi di incidente ma non li**

**eliminano completamente.**

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.**

Il termine "utensile elettrico" delle avvertenze si riferisce agli utensili elettrici azionati mediante collegamento alla rete (con cavo) o azionati a batteria (senza cavo).

#### 1) Sicurezza dell'area di lavoro

**a) Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** Le aree ingombre e/o poco illuminate possono provocare incidenti.

**b) Non far funzionare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas, o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono provocare l'accensione di polveri o fumi.

**c) Tenere i bambini e i passanti a distanza durante il funzionamento di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.

**d) Mantenete in un luogo sicuro i sacchi di nylon presenti nell'imballaggio.** I sacchi possono provocare il soffocamento e i bambini non devono entrarne in possesso.

**e) Usate l'utensile in un luogo con un sufficiente ricambio d'aria.** L'aerazione è necessaria per il raffreddamento dell'utensile e per eliminare impurità nell'aria provocate dalla lavorazione.

**f) Non far funzionare utensili elettrici all'aperto in presenza di pioggia, nebbia, temporale, alte e basse temperature, o in ambienti bagnati o umidi.** L'utilizzo in queste condizioni può provocare la folgorazione.

#### 2) Sicurezza elettrica

**a) La spina dell'utensile elettrico deve corrispondere alla presa. Mai modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra (a massa).** Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scossa elettrica.

**b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa quali tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** Se il vostro corpo è a terra o a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.

**c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia e non utilizzarli in luoghi umidi.** L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.

**d) Non usurare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa di rete l'utensile elettrico. Tenere il cavo distante**

**da calore, olio, bordi affilati o parti in movimento.** Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.

**e) Quando si aziona un utensile elettrico all'esterno, usare un cavo di prolunga adeguato per l'uso in esterni.** L'uso di un cavo adeguato riduce il rischio di scossa elettrica.

**f) Utilizzare un'alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un interruttore differenziale (RCD) riduce il rischio di scossa elettrica.

**g) L'alimentazione elettrica deve corrispondere a quella indicata sull'utensile elettrico.** Una alimentazione elettrica non idonea genera malfunzionamenti ed incidenti.

**h) Verificate periodicamente il cavo di alimentazione elettrica. Non schiacciate o calpestate il cavo di alimentazione elettrica.** Un cavo danneggiato è fonte di scosse elettriche. Se danneggiato estraete la spina e non usate l'utensile elettrico.

**i) In caso di dubbio in campo elettrico affidatevi ad tecnico specializzato di comprovata esperienza.** L'utilizzo dell'elettricità in modo non sicuro è molto pericoloso per la vostra ed altrui incolumità.

### **3) Sicurezza personale**

**a) Non distrarsi mai, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si azionano utensili elettrici. Non azionare l'utensile quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'azionamento di utensili elettrici può dare luogo a serie lesioni personali.

**b) Usare un'apparecchiatura di protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** Le apparecchiature di protezione quali maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza, guanti di sicurezza o protezioni per l'udito riducono la possibilità di subire lesioni personali.

**c) Prevenire le accensioni accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile alla rete elettrica e/o ai gruppi di batterie, prima di prenderlo o trasportarlo.** Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegarli in rete con l'interruttore in posizione di accensione può provocare incidenti.

**d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.

**e) Non sbilanciarsi. Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio appropriati.** Questo permette di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.

**f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti distanti dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

**g) Se sono previsti dispositivi da collegare ad impianti per l'estrazione e la raccolta di polvere, accertarsi che siano collegati e usati in maniera appropriata.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.

**h) L'utilizzatore è responsabile verso terzi di eventuali incidenti o danni a persone o cose.** Un uso improprio provoca incidenti e danni.

**i) E' vietato l'utilizzo a piedi nudi o con piedi e/o mani bagnati/e.** L'utilizzo in queste condizioni può provocare la folgorazione.

**l) La lavorazione di materiali nocivi alla salute deve avvenire nel rispetto delle leggi vigenti.** Alcuni tipi di polveri e materiali come metalli, legni, vernici ecc. sono molto dannosi alla salute. Salvaguardare la propria ed altrui salute adottando protezioni ed accorgimenti idonei.

**m) Non avvicinarsi alle feritoie di espulsione dell'aria di raffreddamento.** L'aria generata può contenere residui di lavorazione, piccole parti dannose per le vie respiratorie e per gli occhi.

**n) Non coprire e non infilare cose sulle feritoie di raffreddamento.** La mancata ventilazione dell'utensile elettrico può generare un incendio. Accedere a parti interne può danneggiare l'utensile e provocare la folgorazione.

**o) Non utilizzare l'utensile elettrico se le protezioni (schermi, pannelli, sportelli ecc.) sono aperti, danneggiati o mancanti.** Le protezioni correttamente installate salvaguardano la vostra salute e consentono un utilizzo in sicurezza.

**p) Per utensili elettrici dotati di indicatore laser: non fissare il fascio luminoso, non puntare il fascio contro persone animali e veicoli, non puntare il fascio sugli occhi e sulla pelle.** L'uso improprio del laser provoca gravi danni alla vista e alla pelle.

### **4) Uso e manutenzione degli utensili elettrici**

**a) Non forzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile adatto per l'operazione da eseguire.** L'utensile elettrico appropriato permette di eseguire il lavoro con maggiore efficienza e sicurezza senza essere costretti a superare i parametri d'uso previsti.

**b) Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore di accensione e spegnimento non si aziona correttamente.** Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere sottoposto a riparazioni.

**c) Scollegare la spina dalla rete di alimentazione e/o il gruppo di batterie dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventiva riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.

**d) Riporre utensili elettrici inutilizzati fuori della portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone inesperte dell'utensile o che non conoscano queste istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

**e) Effettuare la manutenzione necessaria sugli utensili elettrici. Verificare il possibile errato allineamento o bloccaggio delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento degli utensili elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima di utilizzarlo.** Numerosi incidenti sono provocati proprio dal cattivo stato di manutenzione degli utensili elettrici.

**f) Mantenere puliti e affilati gli strumenti di taglio (se presenti).** Strumenti di taglio in buone condizioni di manutenzione e con bordi di taglio affilati sono meno suscettibili di bloccarsi e sono più facili da controllare.

**g) Usare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte ecc., in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavorazione e dell'operazione da eseguire.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.

**h) Sostenere l'utensile con le impugnature isolate, quando si effettua un'operazione nel corso della quale l'organo di lavoro può venire in contatto con dei cavi nascosti.**

Gli organi di lavoro venendo in contatto con un conduttore "in tensione" possono mettere "in tensione" le parti metalliche dell'utensile elettrico e provocare una scossa elettrica (elettrocuzione) all'operatore.

**i) Mantenete una distanza di sicurezza dalle parti in movimento.** Toccare parti in movimento provoca lesioni serie.

**l) Non modificate l'utensile elettrico.** Togliere, sostituire o aggiungere componenti non previsti

dalle istruzioni, è vietato ed annulla la garanzia.

**m) Non abbandonare l'utensile elettrico in funzione.** Spegnetelo prima di lasciarlo incustodito per evitare possibili incidenti.

**n) L'utensile elettrico non deve mai venire a contatto con l'acqua o altri liquidi.** L'utilizzo in queste condizioni può provocare la folgorazione.

## **5) Uso e precauzioni d'uso degli utensili a batteria**

**a) Ricaricare soltanto con il caricabatterie specificato dal costruttore.** Un caricabatterie che è adeguato per un tipo di gruppo di batterie può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con altri gruppi di batterie.

**b) Usare utensili elettrici solo con i gruppi di batterie specificatamente designati.** L'uso di qualsiasi altro gruppo di batterie può creare il rischio di lesioni e incendi.

**c) Quando il gruppo di batterie non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti di metallo quali graffette, monete, chiavi, viti, o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento tra i due morsetti.** Cortocircuitare i morsetti della batteria può provocare ustioni o incendi.

**d) Se la batteria è in cattive condizioni, può fuoriuscire del liquido; evitare ogni contatto. Se si verifica un contatto accidentale, sciacquare immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, cercare immediato aiuto medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

**e) Mantenete l'apparecchio e le batterie lontano da fonti di calore e dal fuoco. Non esporre a temperature superiori a 50°C.** Alte temperature possono provocare l'esplosione delle batterie.

## **6) Assistenza**

**a) Fare effettuare le operazioni di manutenzione sugli utensili elettrici da parte di personale tecnico qualificato che utilizza soltanto ricambi originali.** Questo permetterà di mantenere la sicurezza dell'utensile elettrico.

**b) Non tentare di riparare l'utensile elettrico o di accedere ad organi interni.** Interventi effettuati da personale non qualificato e non autorizzato dalla Ditta costruttrice può generare seri pericoli ed annulla la garanzia.

**c) Richiedete solo ricambi originali.** L'utilizzo di ricambi non originali può compromettere la sicurezza dell'utensile elettrico.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA DELLA BATTERIA E DEL CARICABATTERIA

- a) Non smontare o lacerare l'involucro della batteria. Non colpirla e non lasciarla cadere a terra.** Batterie danneggiate possono provocare seri pericoli.
- b) Non esporre la batteria al calore o al fuoco. Non esporre alla luce solare diretta. Non lasciarla all'interno di veicoli. Non esporre a temperatura maggiore di 50°C.** Pericolo di esplosione.
- c) Una batteria usata impropriamente può provocare la fuoriuscita di vapori.** Arieggiare il locale e consultare un medico in caso di necessità.
- d) Mettere le batterie e gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini.** E' buona norma mantenere i bambini lontano dagli apparecchi elettrici.
- e) Non inserite alcun oggetto metallico nel vano porta batteria. Non depositate la batteria assieme ad altri oggetti metallici (come la cassetta attrezzi) o assieme ad altre batterie.** Pericolo di generare un corto circuito elettrico.
- f) Utilizzare il caricabatterie in ambienti chiusi al riparo dalla pioggia e dall'umidità.** Prevenite possibili folgorazioni elettriche.
- g) Mantenetevi il caricabatterie sempre pulito.** Polvere e sporcizia impediscono la corretta ricarica.
- h) Prima di ogni impiego controllare il caricabatterie, il cavo e la spina.** Non utilizzatelo in caso di danni o guasti. Non aprire mai il caricabatterie e ripararlo soltanto da personale qualificato e soltanto con pezzi di ricambio originali.
- i) Non utilizzare il caricabatterie su basi facilmente infiammabili (come carta, tessuti, legno ecc.) oppure in ambienti infiammabili o esplosivi.** Prevenite possibili incendi a seguito di surriscaldamenti.
- l) Ricaricate la batteria con temperatura ambiente compresa tra 10°C e 35°C.** Temperature inferiori o superiori possono danneggiare la batteria e non permettere la normale ricarica.
- m) Scollegate il caricabatterie dalla rete elettrica quando non lo usate. Non lasciate il caricabatterie acceso con la batteria completamente carica.** Prevenite possibili incidenti.
- n) È normale che il caricabatterie e la batteria si riscaldino durante la fase di carica. E' però necessario lasciarli raffreddare entrambi, fino a temperatura ambiente, tra due ricariche consecutive.** Temperature elevate possono provocare guasti o esplosione della batteria.
- o) Sostituite le batterie che hanno terminato il loro ciclo di utilizzo.** Se la batteria si scarica molto velocemente e/o i cicli di ricarica sono molto corti, è il segnale che si sta esaurendo e va pertanto sostituita.
- p) Utilizzate esclusivamente batterie di ricambio originali, del tipo e con caratteristiche uguali a**

quella fornita con l'utensile. L'uso di batterie di tipo o con voltaggio diverso possono danneggiare l'utensile e generare pericoli. Acquistate esclusivamente ricambi originali.

**q) Alcune batterie sono dotate di protezione termica autoripristinante che inibisce la ricarica nel caso si raggiungano temperature troppo elevate; in questo caso il caricabatterie emetterà una luce lampeggiante rossa.** Rimuovere la batteria dal proprio alloggiamento per alcuni minuti prima di reinserirla nel caricabatterie. La carica riprenderà automaticamente quando la temperatura sarà rientrata entro valori di sicurezza.

**r) La tensione di alimentazione del caricabatterie deve corrispondere a quella dichiarata sulla targa dati dello stesso.** Non utilizzate nessun altro tipo di alimentazione.

**s) È consigliato l'uso di un apparecchio salvavita sulla linea di alimentazione elettrica.** Consultate il vostro elettricista di fiducia.

**t) Non danneggiare o calpestare il cavo di alimentazione. Non trascinate il caricabatterie tirando il cavo. Non tirate il cavo per estrarre la spina dalla rete di alimentazione.**

**u) Un eventuale cavo di prolunga deve avere una sezione superiore a quella del cavo del caricabatteria e dimensionato in base alla sua lunghezza.**

**v) Se l'utensile elettrico si blocca perché la batteria è scarica, non insistere a premere il pulsante di avvio altrimenti la batteria si guasta irrimediabilmente.**

## AVVERTENZE DI SICUREZZA DEL MISCELATORE

- a) Tenere lo strumento con entrambe le mani sulle impugnature previste.** La perdita di controllo può causare lesioni personali.
- b) Garantire una ventilazione sufficiente durante la miscelazione di materiali infiammabili per evitare atmosfere pericolose.** Il vapore pericoloso prodotto potrebbe essere inalato o innescato dalle scintille prodotte dall'utensile elettrico.
- c) Non miscelare cibo.** L'utensile elettrico non è realizzato per processare cibo.
- e) Accertarsi che il contenitore di miscelazione sia collocato in una posizione stabile e sicura.** Un contenitore non adeguatamente posizionato potrebbe spostarsi in modo imprevisto.
- f) Accertarsi che non vi siano schizzi di liquido contro il corpo dell'utensile elettrico.** Il liquido penetrando nell'utensile elettrico può causare danni.
- g) Seguire le istruzioni e le avvertenze per**

**il materiale da miscelare.** Il materiale da miscelare può essere dannoso.

- h) **Se l'utensile elettrico cade nel materiale da miscelare, togliere la batteria dall'utensile e farlo controllare da un tecnico qualificato.**
- i) **Non toccare il contenitore di miscelazione con le mani o inserire altri oggetti durante la miscelazione.** Il contatto con l'utensile di miscelazione può causare gravi lesioni personali.
- j) **Avviare e spegnere l'utensile elettrico solo nel contenitore di miscelazione.** L'utensile di miscelazione può piegarsi o ruotare in modo incontrollato.
- l) **Attenzione: Usare esclusivamente una sola asta di supporto. Non usare aste di supporto e fruste di miscelazione non originali o diverse da quelle indicate nella tabella dati tecnici.**

### AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA RUMOROSITA' E PER LE VIBRAZIONI

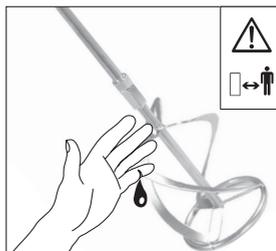
Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportate nel foglio allegato, sono valori medi di utilizzo dell'elettro utensile. L'impiego di elementi di miscelazione diversi, materiali diversi, assenza di manutenzione all'elettro utensile influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza adottate tutte le misure preventive in modo da eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; indossate cuffie antirumore, guanti antivibrazioni, effettuate delle pause durante la lavorazione, mantenete efficiente l'elettro utensile e gli accessori.

### RISCHI RESIDUI

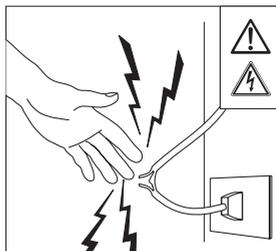
Queste illustrazioni mostrano i rischi principali nell'uso della macchina. Leggete attentamente il libretto istruzioni della macchina.



Rumore elevato generato durante l'uso. Indossate cuffie a protezione dell'udito.



Rischio di impigliamento o di taglio. Mantenere una distanza di sicurezza da tutte le parti in movimento.



Rischio di scossa elettrica con pericolo di morte. Non toccate le parti in tensione elettrica e mantenete una distanza di sicurezza. Prima di ogni manutenzione scollegate la spina dalla presa di alimentazione.

## ENGLISH

### SYMBOLS

Carefully observe the symbols in fig.A and memorise their respective meanings. Correct interpretation of the symbols allows a safer use of the machine.

- 1 Warning!
- 2 Carefully read all instructions before use.
- 3 Wear protective gloves.
- 4 Wear safety goggles to protect your eyes, and safety earmuffs. Wear a dust mask to protect your respiratory tracts.
- 5 Before any controls or maintenance, always disconnect the machine plug from the power supply. Should the power supply cord be damaged, unplug it from the power supply socket before inspecting it.
- 6 Risk of pinching and cutting. Maintain a safe distance from all moving parties.
- 7  **Do not dispose of them with domestic waste.** Electric and electronic waste may contain potentially hazardous substances for the environment and human health. It should therefore not be disposed of with domestic waste, but by means of differentiated collection at specific centres or returned to the vendor in the event of purchasing a new identical tool. The illegal disposal of such equipment may result in prosecution to the full extent of the law.
- 8  **Do not dispose of them with domestic waste.** The batteries included in the equipment can be disposed of along with it. Do not throw the used batteries on the fire and do not dispose of them in the environment, but take them to special disposal centres.
- 9 Risk of explosion. Keep the equipment and the batteries far from heat sources and fire.
- 10 Do not expose them to temperatures over 50°C.
- 11 Double electrical insulation.
- 12 For indoor use and dry environments only.

### TOOL GENERAL SAFETY WARNINGS

 **IMPORTANT! Read all the warnings and instructions.** Failure to comply with the warnings and instructions may cause electric shock, fire and/or serious injuries. **Strict observance of these warnings with the use of personal protective equipment minimi-**

**zes risks of accidents but does not completely rule them out.**

**Keep all the warnings and instructions for future reference.**

The term “electrical tool” in the warnings refers to the machine tools operated by means of (wired) connection to the electric power supply or battery (wireless).

#### **1) Safety in the work area**

**a) Keep the work area clean and well lit.** Overcrowded and/or badly lit areas may cause accidents.

**b) Do not operate electrical tools in explosive atmospheres, e.g. in the presence of inflammable liquids, gases or powders.** Electrical tools create sparks that may ignite powders or fumes.

**c) Keep children and passers-by at a distance when operating an electrical tool.** Distractions may cause you to lose control of the tool.

**d) Keep the nylon packaging bags in a safe place.** Bags can cause suffocation and must be kept out of the reach of children.

**e) Use the tool in a well-ventilated place.** Ventilation is necessary for cooling the tool and for eliminating air impurities produced when working.

**f) Do not operate electrical tools outdoors in the presence of rain, fog, storms, high or low temperatures, or in damp or wet environments.** Use in these conditions may cause electrocution.

#### **2) Electrical safety**

**a) The electrical tool plug must correspond to the socket. Never modify the plug in any way. Do not use adaptors with earthed electrical tools.** Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of electric shock.

**b) Do not allow the body of the tool to come into contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.** If your body is earthed, the risk of electric shock increases.

**c) Do not expose electrical tools to rain and do not use them in wet environments.** Water permeating into an electrical tool increases the risk of electric shock.

**d) Do not let the cable become worn. Never use the cable to transport, pull or disconnect the electrical tool from the power supply socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.

**e) When using an electrical tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use.** The use of a suitable cable reduces the risk of electric shock.

**f) Use an electric power supply protected by a differential switch (RCD).** The use of a suitable residual current device (RCD) reduces the risk of electric shock.

**g) The power supply must correspond to that indicated on the electrical tool.** An unsuitable power supply generates malfunctioning and accidents.

**h) Frequently check the power supply cable. Do not crush or tread on the power supply cable.** A damaged cable causes electric shock. If it is damaged, unplug the electrical tool and do not use it.

**i) For any doubts in the electrical field please contact a qualified and experienced technician.** The unsafe use of electricity is very dangerous for yours and other people's safety.

### **3) Personal safety**

**a) Never allow yourself to be distracted. Control what you are doing and use your common sense when using electrical tools.** Never use the tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines. A moment of distraction when using electrical tools could cause serious personal injuries.

**b) Use personal safety equipment. Always wear eye protection.** Protection equipment such as dust repelling masks, anti-slip safety shoes, safety helmets, gloves or ear protections, reduces the possibility of personal injuries.

**c) Prevent switching the tool on accidentally. Make sure that the switch is in the off position before connecting the tool to the electric power supply and/or to battery units and before taking or transporting it.** Carrying electrical tools with your finger on the switch or connecting them to the electric power supply with the switch in the on position can cause accidents.

**d) Remove any adjustment wrench before switching on the electrical tool.** Any key or spanner left attached to a rotating part of the electrical tool may cause personal injuries.

**e) Do not lose your balance. Always keep an appropriate position and balance.** This allows better control of the electrical tool in unexpected situations.

**f) Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair may get entangled

in the moving parts.

**g) If any devices to be connected to dust extraction and collection systems are provided, make sure that they are connected and used appropriately.** The use of these devices may reduce the risks connected with dust.

**h) The user is responsible for other people as far as accidents or damage to people or property are concerned.** Improper use causes accidents and damages.

**i) Never use with bare or wet feet/hands.** Use in these conditions may cause electrocution.

**l) Processing of harmful materials must be performed in compliance with the laws in force.** Some types of dust and materials such as metals, wood, paints, etc. are very harmful to health. Protect yours and other people's health using suitable protections and devices.

**m) Do not approach the cooling air ejection slots.** The air generated may contain machining residuals and small parts that are harmful for your respiratory tracts and eyes.

**n) Do not cover or insert things in the cooling slots.** Unsuitable ventilation of the electrical tool may start a fire. Accessing the internal parts may damage the tool and cause electrocution.

**o) Do not use the electrical tool if the guards (screens, panels, doors etc) are open, damaged or missing.** Correctly installed guards protect your health and allow safe use.

**p) For electrical tools equipped with a laser indicator: do not stare at the light beam, do not point the beam at people, animals or vehicles and do not point the beam at eyes or skin.** Improper use of the laser causes serious damage to sight and skin.

### **4) Use and maintenance of electrical tools**

**a) Do not force the electrical tool. Use a suitable tool for the operation to be carried out.** An appropriate electrical tool can perform the work with higher efficiency and safety without having to exceed the parameters intended for its use.

**b) Do not use the electrical tool if the on/off switch is not activated properly.** Any electrical tool that cannot be controlled by its switch is dangerous and must be repaired before use.

**c) Disconnect the plug from the power supply and/or from the electrical tool battery unit before any adjustment, replace the accessories or store the electrical tools.** These preventive safety measures reduce the risk of accidental start of the electrical tool.

**d) Store unused electrical tools out of reach**

**of children and do not allow them to be used by any unskilled people or who are not aware of these instructions.** Electrical tools are dangerous if used by unskilled people.

**e) Carry out the required maintenance on electrical tools.** Check any possible misalignment or locking of the moving parts, any breakage of the parts and any other condition that may affect the operation of electrical tools. If there is any damage, the electrical tool must be fixed before use. Numerous accidents are caused by improper maintenance of electrical tools.

**f) Keep the cutting elements, where fitted, clean and sharpened.** Cutting elements in good conditions and with sharp edges are less likely to get blocked and can be controlled more easily.

**g) Use the electrical tool, accessories and bits etc. according to these instructions, considering the work conditions and the operation to be performed.** The use of the electrical tool for operations other than those for which it is intended may cause dangerous situations.

**h) Support the tool with the insulated handles, when performing an operation during which the work device could come into contact with hidden cables.**

If the work devices come into contact with a “live” conductor the metal parts of the electrical tool could become “live” and cause an electric shock (electrocution) to the operator.

**i) Keep a safe distance from moving parts.** Touching moving parts causes serious injuries.

**l) Do not modify the electrical tool.** Taking off, replacing or adding components not included in the instructions is prohibited and causes the warranty to become null and void.

**m) Do not leave the electrical tool running unattended.** Turn it off before leaving it unattended in order to prevent any accidents.

**n) The electrical tool must never come into contact with water or other liquids.** Use in these conditions may cause electrocution.

### **5) Use and precautions for use of battery-operated tools**

**a) Recharge only with the battery charger indicated by the manufacturer.** An inappropriate battery charger can cause a fire hazard when used with other battery units.

**b) Use electrical tools only with specifically designated battery units.** The use of any other battery unit can cause a risk of injury or fire hazard.

c) When the battery unit is not in use, keep away

from other metal objects such as, paper clips, coins, keys, screws or other small metal objects which could create a connection between the two terminals. Short-circuiting the battery terminals can cause burns or fires.

**d) If it is in poor condition, the battery liquid may leak. In such case, avoid any contact. In case of accidental contact, rinse immediately with water. If case of contact with eyes, immediately contact a doctor.** The liquid leaking out of the battery can cause irritations or burns.

**e) Keep the equipment and the batteries far from heat sources and fire. Do not expose them to temperatures over 50°C.** High temperatures can cause the batteries to explode.

### **6) Support**

**a) Have maintenance operations on electrical tools carried out by qualified technical staff only using original spare parts.** This allows the constant safety of the electrical tool to be maintained.

**b) Do not attempt to repair the electrical tool or to access internal parts.** Interventions by unqualified personnel and unauthorised by the manufacturer could create serious risks and will cause the warranty to be null and void.

**c) Request only original spare parts.** The use of non-original spare parts may compromise the safety of the electrical tool.

### **SAFETY WARNINGS OF THE BATTERY AND BATTERY CHARGER**

**a) Do not disassemble or tear the battery case.** Do not hit it or drop it. Damaged batteries can cause serious danger.

**b) Do not expose the battery to heat or fire. Do not expose it to direct sunlight. Do not leave it inside vehicles. Do not expose it to temperatures over 50°C.** Risk of explosion.

**c) A battery used incorrectly can cause vapours to leak out.** Ventilate the room and consult a doctor if necessary.

**d) Keep batteries and electrical equipment out of the reach of children.** It is good practice to keep children away from electrical equipment.

**e) Do not put any metal objects into the battery compartment. Do not put the battery away with other metal objects (like the tool box) or with other batteries.** Risk of generating a short circuit.

**f) Use the battery charger in closed rooms sheltered from rain and humidity.** Prevent

possible electric shocks.

**g) Always keep the battery charger clean.** Dust and dirt prevent correct charging.

**h) Before use, always check the battery charger, cable and plug.** Do not use it in the event of damage or faults. Never open the battery charger and only have it repaired by qualified staff and only with original spare parts.

**i) Do not use the battery charger on easily flammable surfaces (e.g. paper, fabric, wood, etc.) or in flammable or explosive environments.** Prevent any fires due to overheating.

**l) Charge the battery at room temperature between 10°C and 35°C.** Lower or higher temperatures can damage the battery and inhibit normal charging.

**m) Unplug the battery charger when not in use. Do not leave the battery charger switched on with the battery completely charged.** Prevent possible accidents.

**n) It is normal for the battery charger and the battery to heat up while being charged. However, both must be left to cool down to room temperature between consecutive charging.** High temperatures can cause damage or explosion of the battery.

**o) Replace batteries that have come to the end of their use cycle.** If the battery loses its charge very quickly and/or the charging cycles are very short, it means that it is nearly dead and therefore needs replacing.

**p) Only replace it with original batteries, of the same type and characteristics as the one supplied with the tool.** The use of batteries of different types and voltages can damage the tool and cause danger. Only buy original spare parts.

**q) Some batteries have auto reset thermal protection, which prevents charging should the temperature be too high; in this case the battery charger will emit a flashing red light.** Remove the battery from its housing for a few minutes before putting it back in the battery charger. The charging will start again automatically when the temperature has returned within the safe range of values.

**r) The power supply voltage of the battery charger must match that indicated on the technical data nameplate.** Do not use any other type of power supply.

**s) It is advisable to install a trip switch on the electrical power supply line.** Consult your electrician.

**t) Do not damage or tread on the power supply cable.** Do not pull the battery charger by the

**cable. Do not pull the cable in order to unplug it from the power supply.**

**u) Any extension cable must have a higher section than that of the battery charger cable and correctly sized according to its length.**

**v) If the power tool is blocked because the battery runs out, do not continue to press the start button, otherwise the battery fails hopelessly.**

## SAFETY OF MIXER

**a) Hold the tool with both hands at the intended handles.** Loss of control can cause personal injury.

**b) Ensure sufficient ventilation when mixing flammable materials to avoid a hazardous atmosphere.** Developing vapour may be inhaled or be ignited by the sparks the power tool produces.

**c) Do not mix food.** Power tools and their accessories are not designed for processing food.

**e) Ensure that the mixing container is placed in a firm and secure position.** A container that is not properly secured may move unexpectedly.

**f) Ensure that no liquid splashes against the housing of the power tool.** Liquid that has penetrated the power tool can cause damage.

**g) Follow the instructions and warnings for the material to be mixed.** Material to be mixed may be harmful.

**h) If the power tool falls into the material to be mixed, disconnect the battery from the tool and have it checked by a qualified repair person.**

**i) Do not reach into the mixing container with your hands or insert any other objects into it while mixing.** Contact with the mixer basket may lead to serious personal injury.

**j) Start up and run down the tool in the mixing container only.** The mixer basket may bend or spin in an uncontrolled manner.

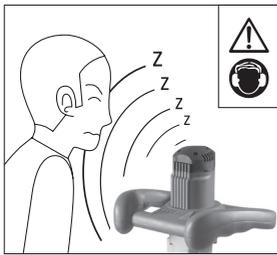
**l) Attention: Use only one support rod. Do not use non-original support rods and mixing whips or other than those indicated in the technical data table.**

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE NOISE AND VIBRATIONS

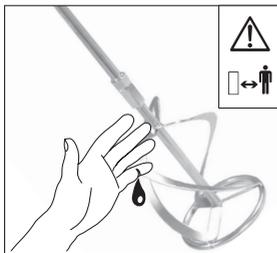
The level of noise and vibration levels shown in the attached sheet are average values of use of the tool. The use of different mixing elements, different materials, the absence of electric tool maintenance have a significant influence in the noise emissions and vibrations. Consequently taken all preventive measures to eliminate possible damage due to high noise and stress from vibration, wear ear defenders, anti-vibration gloves, made of breaks during the work, maintain efficient power tools and accessories.

### RESIDUAL RISKS

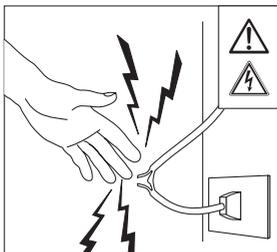
These illustrations show the main risks in the use of the machine. Carefully read the instruction manual of the machine.



High noise generated during the use. Wear ear protection of hearing.



Risk of pinching or cutting. Maintain a safe distance from all moving parts.



Risk of electric shock and danger of death. Do not touch live electrical parts and keep a safe distance. Before any maintenance disconnect the plug from the power outlet.

